

Operating instructions

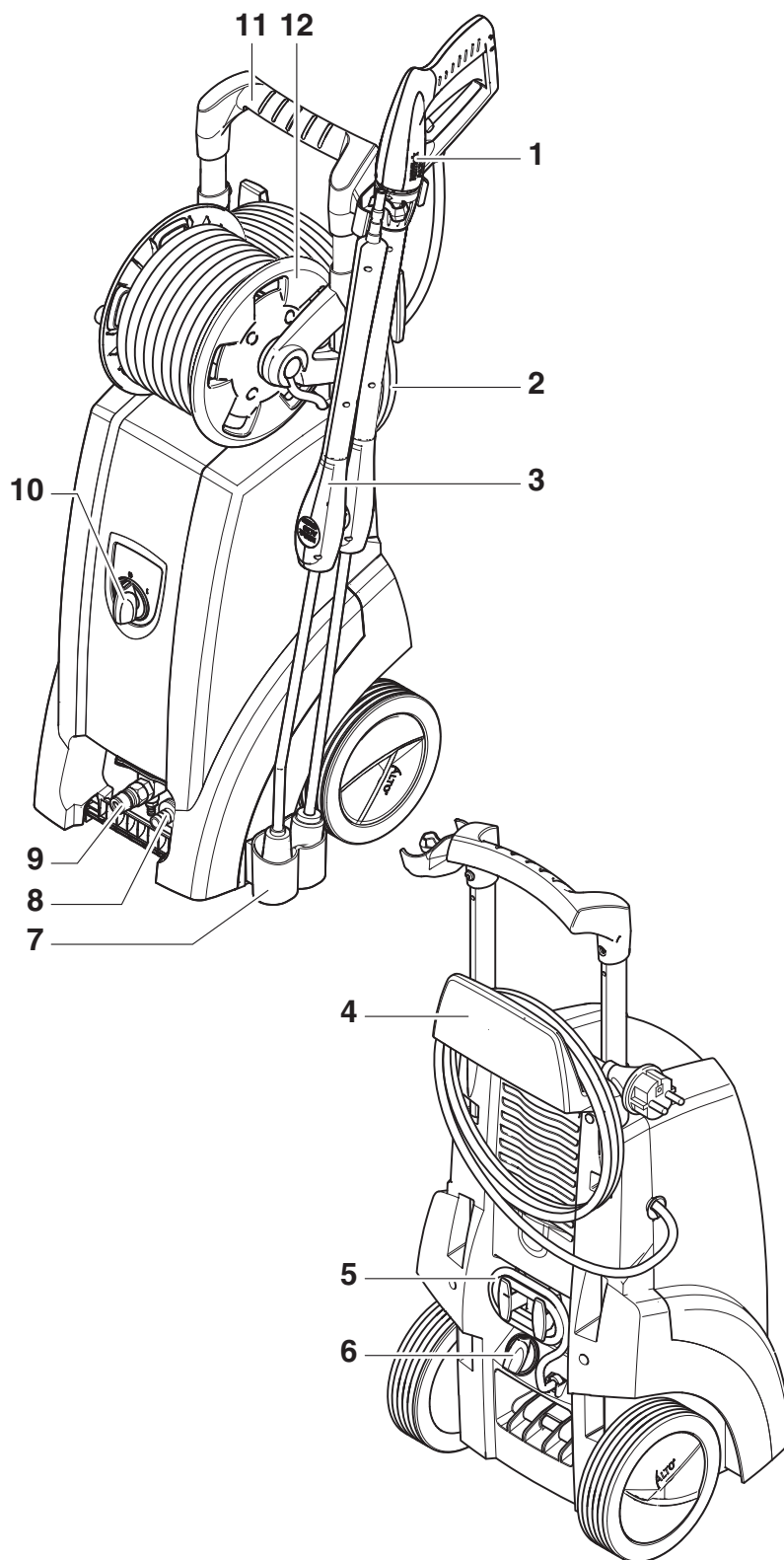


POSEIDON 3



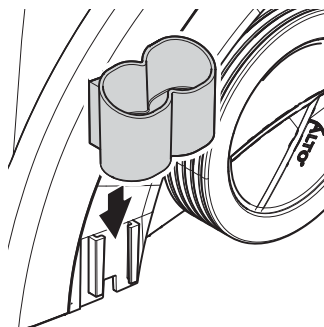
english	8
deutsch	13
français	18
nederlands	23
italiano	28
norsk	33
svensk	38
dansk	43
suomi	48
slovenscí	53
hrvatski	58
slovenský	63
český	68
polski	73
magyar	78
русский	83
español	88
português	93
ελληνικά	98
türkçe	103

- (GB) **Operating elements / Accessories**
- (D) **Bedienelemente / Zubehör**
- (F) **Éléments de commande / Accessoires**
- (NL) **Bedieningselementen / Toebehoren**
- (I) **Organi di comando / Accessori**
- (N) **Betjeningselementer / Tilbehør**
- (S) **Manöverelement / Tillbehör**
- (DK) **Betjeningselementer / Tilbehør**
- (SF) **Hallintalaitteet / Tarvikkeet**
- (SLO) **Elementi upravljanja / Pribor**
- (HR) **Elementi posluživanja / Pribor**
- (SK) **Ovládacie prvky / Príslušenstvo**
- (CZ) **Ovládací prvky / Příslušenství**
- (PL) **Elementy sterujące / Wyposażenie**
- (H) **Kezelőelemek / Tartozék**
- (RUS) **Органы управления / принадлежности**
- (E) **Elementos de manejo / Accesorios**
- (P) **Elementos de operação/ Acessórios**
- (GR) **Στοιχεία χρήσης / Συμπληρωματικός εξοπλισμός**
- (TR) **Kumanda elemanları / Aksesuarlar**

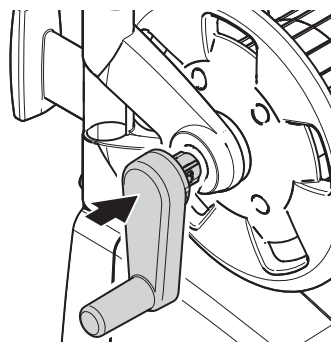


- (GB) **Assembling the cleaner**
- (D) **Gerät zusammenbauen**
- (F) **Assembler l'appareil**
- (NL) **Toestel samenbouwen**
- (I) **Montaggio dell'apparecchio**
- (N) **Montere maskinen**
- (S) **Hopmontering av apparaten**
- (DK) **Samling af apparatet**
- (SF) **Laitteen kokoaminen**
- (SLO) **Sestavitev naprave**
- (HR) **Sagraditi uređaj**
- (SK) **Zmontovať spotrebič**
- (CZ) **Montáž spotřebiče**
- (PL) **Montaż urządzenia**
- (H) **A készülék összeállítása**
- (RUS) **Сборка пароочистителя**
- (E) **Ensamblar el aparato**
- (P) **Montar o aparelho**
- (GR) **Συναρμολόγηση συσκευής**
- (TR) **Cihazın montajı**

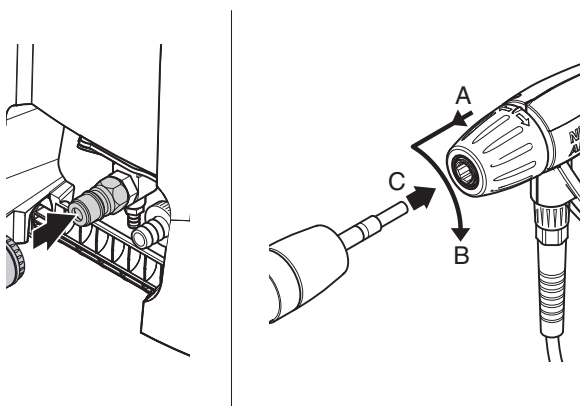
1



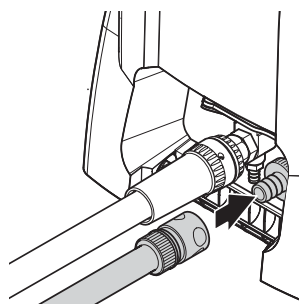
2



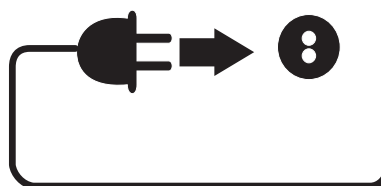
3



4



5

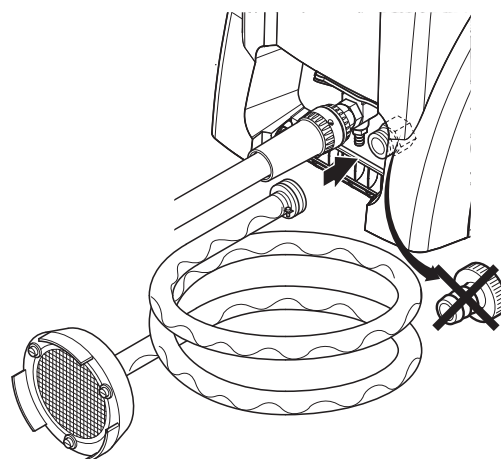


- (GB) Switching on the cleaner
 (D) Gerät einschalten
 (F) Mettre l'appareil en service
 (NL) Toestel inschakelen
 (I) Accensione dell'apparecchio
 (N) Slå på maskinen
 (S) Inkoppling av apparat
 (DK) Opstart af apparatet
 (SF) Laitteen käynnistäminen
 (SLO) Vklon naprave
 (HR) Uključiti uređaj
 (SK) Spotřebič zapnúť
 (CZ) Zapnutí přístroje
 (PL) Włączanie urządzenia
 (H) A készülék bekapcsolása
 (RUS) Включение пароочистителя
 (E) Conectar el aparato
 (P) Ligar o aparelho
 (GR) Ενεργοποίηση συσκευής
 (TR) Cihazın çalıştırılması

1



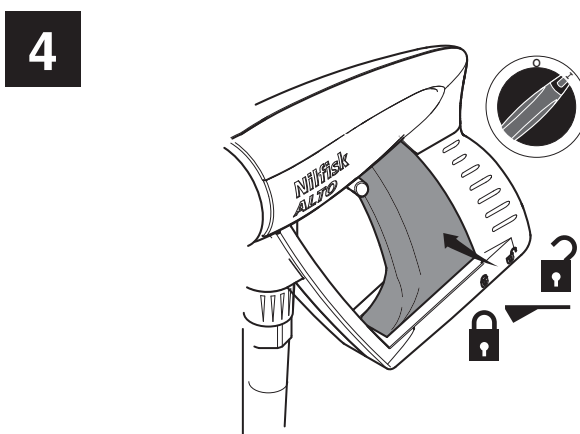
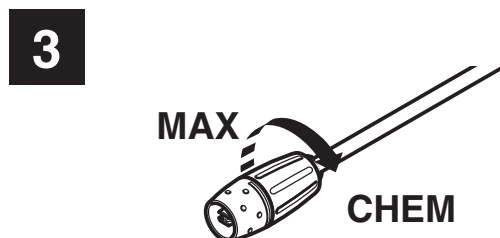
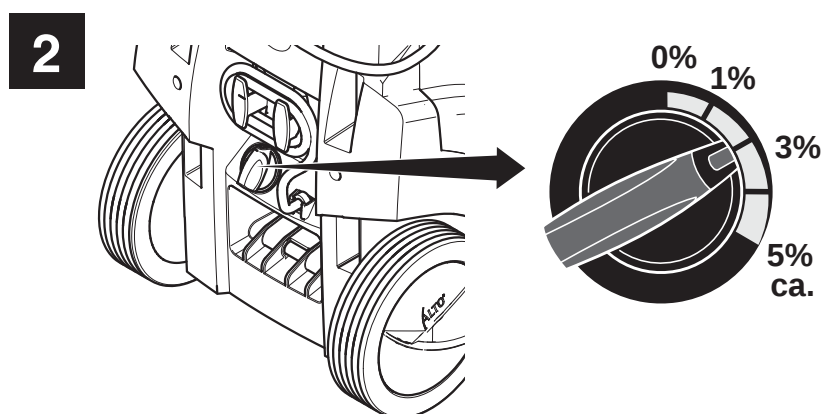
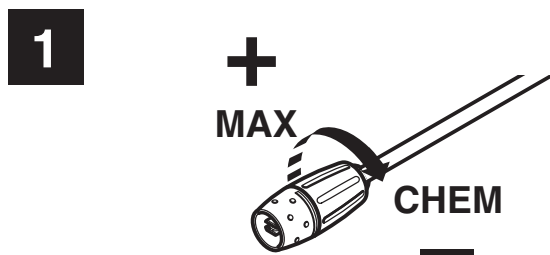
1



2



- (GB) Pressure regulation / Using cleaning agents
- (D) Druckregulierung / Verwendung von Reinigungsmitteln
- (F) Réglage de la pression / Emploi de détergents
- (NL) Drukregeling / Gebruik van reinigingsmiddelen
- (I) Regolazione della pressione/ Impiego di prodotti detergenti
- (N) Trykkregulering / Bruk av rengjøringsmidler
- (S) Tryckreglering / Användning av rengöringsmedel
- (DK) Trykregulering/ Brug af rengøringsmidler
- (SF) Paineensäätö suuittimella / Pesuaineiden käyttö
- (SLO) Reguliranje tlaka / Uporaba čistilnih sredstev
- (HR) Reguliranje tlaka / Uporaba sredstava za čišćenje
- (SK) Regulácia tlaku / Použitie čistiacich prostriedkov
- (CZ) Regulace tlaku / Používání čisticích prostředků
- (PL) Regulacja ciśnienia / Zastosowanie środków czyszczących
- (H) Nyomásszabályozás / Tisztítószer használata
- (RUS) Регулировка давления / Применение моющих средств
- (E) Regulación de la presión / Utilización de agentes de limpieza
- (P) Regulação de pressão / Emprego de produtos de limpeza
- (GR) Ρύθμιση πίεσης / Χρήση απορρυπαντικών
- (TR) Basınç ayar / Temizlik maddelerinin kullanılması

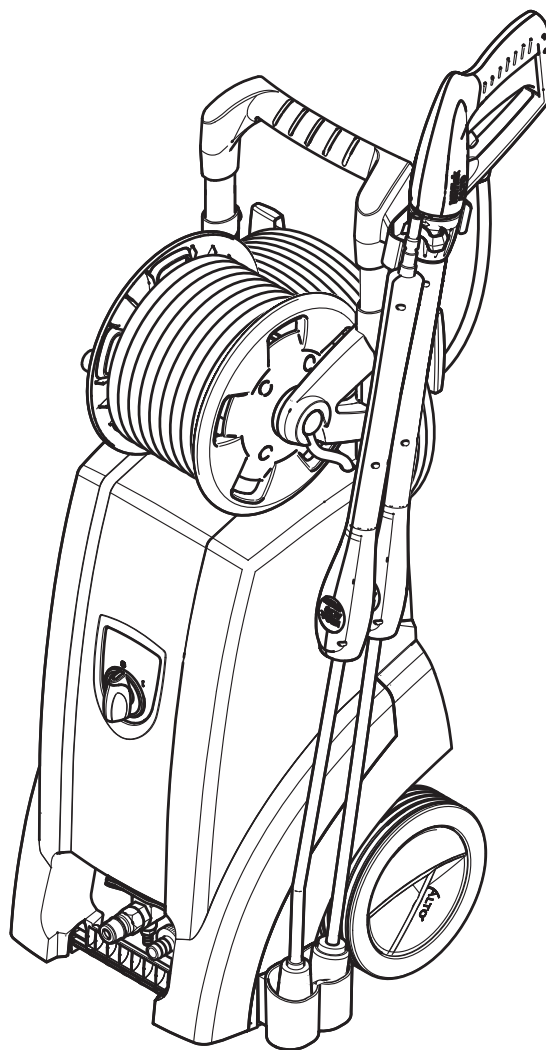


- (GB) Switching the cleaner off and storage
- (D) Gerät ausschalten und aufbewahren
- (F) Arrêter et ranger l'appareil
- (NL) Toestel uitschakelen en bewaren
- (I) Spegnimento e conservazione dell'apparecchio
- (N) Slå av maskinen, oppbevaring
- (S) Stänga av och förvara apparat
- (DK) Slukning af apparatet og opbevaring
- (SF) Laitteen sammuttaminen ja säilytys.
- (SLO) Izklop naprave in hranjenje
- (HR) Isključiti i pohraniti uređaj
- (SK) Nové naplnenia zásobníka
- (CZ) Vypnutí a skladování spotřebiče
- (PL) Wyłączenie i przechowywanie urządzenia
- (H) A készülék kikapcsolása és tárolása
- (RUS) Выключение и хранение пароочистителя
- (E) Desconexión y depósito del aparato
- (P) Desligar e guardar o aparelho
- (GR) Απενεργοποίηση και φύλαξη συσκευής
- (TR) Cihazın kapatılması ve muhafaza edilmesi

1



2



Belangrijke veiligheidsaanwijzingen

NL



Voor uw eigen veiligheid

De hogedrukreiniger mag uitsluitend worden gebruikt door personen die in de bediening ervan geïnstrueerd en uitdrukkelijk met de bediening ervan belast zijn.

Ondanks het eenvoudige gebruik is het apparaat niet geschikt voor kinderen.

Algemeen

Het gebruik van de stofzuiger valt onder de geldende nationale bepalingen.

Naast de gebruiksaanwijzing en de in het land waar het apparaat wordt gebruikt geldende, bindende regelingen inzake ongevallenpreventie dienen ook de erkende vaktechnische regels voor veilig en oordeelkundig werk in acht te worden genomen.

Elke werkwijze die gevaarlijk kan zijn voor de veiligheid dient te worden nagelaten.

Transport

Het toestel kan door zijn grote wielen gemakkelijk worden getransporteerd.

Voor het veilig transport in en op voertuigen bevelen wij aan dat het toestel met banden goed wordt bevestigd om te verhinderen dat het kipt of slipt.

Transport in liggende positie:

- Het toestel niet op de zijde met de aansluitingen kippen of leggen.

Voor de inbedrijfstelling

Vóór de eerste inbedrijfstelling

zorgvuldig controleren of er aan het toestel geen schade of gebreken voorhanden zijn.

In geval van schade onmiddellijk contact opnemen met uw Nilfisk-Alto-dealer.

Indien uw driefasentoestel zonder stekker werd geleverd, moet u het door een elektromonteur met een geschikte driefasensteekker met aardleiding laten uitrusten.

ATTENTIE!

Bij toestellen met spanningsomschakeling in elk geval erop letten dat de correcte netspanning aan het toestel ingesteld is vooraleer de netstekker in het stopcontact wordt gestoken. Anders kunnen de elektrische componenten van het toestel vernietigd worden.

Sluit de machine niet directaan het openbare drinkwaternet aan. Aansluiting is echtertoegeestaan bij:

- een kortstondige aansluiting m.b.v. een koppelstuk met teruggslagklep
- een vrije afvoer

Bij slechte waterkwaliteit (spoelzand enz.) bevelen wij aan dat een waterfilter in de watertoevoer wordt gemonteerd.

Voor het aansluiten van het toestel een met weefsel versterkte waterslang met een nominale breedte van tenminste 3/4" (19 mm) gebruiken.

Vóór de inbedrijfstelling controleren of de toestand van de hogedrukreiniger aan de voorschriften voldoet.

Netaansluitkabel regelmatig op beschadigingen resp. slijtageverschijnselen controleren.

Gebruik uitsluitend hogedrukreinigers met een feilloos aansluitkabel.

(bij beschadiging gevaar voor stroomschokken!)

Controleer de nominale span-

ning van de zuiger, voordat u deze op het net aansluit. Overtuigt u er zich van dat de op het typeplaatje vermelde spanning overeenkomt met de plaatselijke netspanning.

Sluit de voeding voor de hogedrukreiniger aan op een installatie met aardlekschakelaar. Ofwel onderbreekt deze de voeding als de lekstroom naar de aarde toe gedurende 30 ms 30 mA overschrijdt ofwel bevat hij een aardingsproefstroomkring.

Het apparaat uitsluitend staand gebruiken!

Let op de voor u geldende wettelijke voorschriften en bepalingen. Vóór elke inbedrijfstelling moeten de wezenlijke delen van de hogedrukreiniger gecontroleerd worden door ze in ogen-schouw te nemen.

VOORZICHTIG!

De hogedrukstraal kan gevaarlijk zijn als zij misbruikt wordt. De straal mag niet op personen, dieren, onder spanning staande installaties of op het toestel zelf worden gericht. Veiligheidskleding en veiligheidsbril dragen.

Richt de straal niet op u zelf of andere personen om kleding of schoenen te reinigen. Verwondingsgevaar!

Tijdens het bedrijf van de machine treden aan de spuitinrichting terugslagkrachten op.

Indien de spuitlans schuin staat, treedt er bovendien een draaimoment op. Houdt u daarom de spuitinrichting met beide handen vast.

Gebruik de machine niet als er andere personen zonder beschermende kleding op de werklocatie aanwezig zijn.

Controleer of van het te reinigen object gevaarlijke stoffen zoals b.v. asbest en olie kunnen los-



raken en het milieu kunnen vervuilen.

Gevoelige delen van rubber, stof en dergelijke niet met de puntstraal reinigen. Bij het reinigen op voldoende afstand tussen de hogedruksproeier en het oppervlak letten om een beschadiging van het te reinigen oppervlak te vermijden.

Gebruik de hogedrukslang niet als trekkabel.

Maximaal toegelaten werkdruk en temperatuur staan op de hogedrukslang gedrukt.

Gebruikt het apparaat niet indien de aansluitkabel of de hogedrukslang zijn beschadigd.

Let op voldoende ventilatie. Machine niet afdekken of in ruimten met onvoldoende ventilatie gebruiken!

Neem de machine nooit zonder water in gebruik. Zelfs een kortstondig gebrek aan water kan tot ernstige beschadigingen van de pompmanschetten leiden!

Bediening / Bedrijf



VOORZICHTIG!

Ongeschikte verlengsnoeren kunnen gevaarlijk zijn. Kabelhaspels steeds compleet afwikkelen om brandgevaar door oververhitting te vermijden.

Stekkers en koppelingen van netaansluitkabels moeten tenminste tegen opspattend water beschermd zijn.

Bij het gebruik van een verlengkabel dient u de minimale doorsneden van de kabel in acht te nemen:

Kabellengte m	Doorsnede	
	<16 A	<25 A
tot 20 m	ø1.5mm ²	ø2.5mm ²
20 tot 50 m	ø2.5mm ²	ø4.0mm ²

Netaansluitkabel niet beschadigen (bijv. overrijden, trekken, knellen). De netkabel mag uitsluitend aan de stekker uit het stopcontact worden getrokken (niet door aan de kabel te trekken of te rukken).

PAS OP!

Elektrische apparaten nooit met water afspuiten: gevaar voor personen, kortsluitingsgevaar.

Het apparaat mag alleen aan een volgens de voorschriften werkende installatie worden aangesloten.

Inschakelprocessen veroorzaken kortdurende spanningsdalingen.

Bij netimpedanties (huisaansluiting) kleiner dan 0,15 ohm zijn er geen storingen te verwachten. In geval van twijfel moet u uw elektriciteitsbedrijf contacteren.

Bewaring van de machine (vorstbestendige bewaring)

Sla het apparaat vorstvrij op!

ATTENTIE!

Wordt de hogedrukreiniger in een ruimte bewaard, waarin temperaturen van rond 0°C of minder optreden, moet van tevoren antivriesmiddel door de pomp worden aangezogen.

Onderhoud en reparatie

ATTENTIE!

Voordat de hogedrukreiniger wordt gereinigd of een onderhoudsbeurt krijgt, dient steeds de stekker uit het stopcontact te worden getrokken.

Voer uitsluitend onderhoudswerkzaamheden uit, die in de gebruiksaanwijzing beschreven zijn. Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen. Breng geen technische wijzigingen aan de zuiger aan.

PAS OP!

Hogedrukslangen, fittingen en verbindingstukken zijn belangrijk voor de veiligheid van het apparaat. Gebruik allen door de fabrikant goedgekeurde hogedrukonderdelen!

Bij gebruik van een verlengkabel mag alleen de door de fabrikant aangegeven uitvoering of een hoogwaardigere uitvoering worden gebruikt.

Voor verdergaande onderhouds- resp. reparatiewerkzaamheden gelieve u zich te richten tot de Nilfisk-Alto-klantenservice of een geautoriseerde vakwerkplaats!

Controle

De hogedrukreiniger voldoet aan de Duitse „Richtlijnen voor Vloeistofstralers“. De hogedrukreiniger moet overeenkomstig de veiligheidsvoorschriften „Werkzaamheden met Vloeistofstralers (BGV A3)“ indien nodig (echter tenminste alle 12 maanden) inzake bedrijfsveiligheid door een deskundige gecontroleerd worden.

Van elektrische apparaten dient na elke reparatie en wijziging de aardingsweerstand, de isolatieweerstand en de lekstroom te worden gemeten. Bovendien moet er een optische controle van de aansluitkabel, een spannings- en stroommeting en een functietest worden uitgevoerd. Deskundige technici van onze klantenservice zijn u daarbij graag behulpzaam.

De volledige UVV 'Werken met vloeistofstralers' kunnen worden aangevraagd bij Carl Heymanns-Verlag KG, Luxemburger Straße 449, 50939 Köln of bij de desbetreffende beroepsvereniging.



Veiligheidsinrichtingen

Te hoge druk wordt bij het in werking treden van de veiligheidsinrichting via een bypassleiding zonder restdruk in de

zuigleiding van de pomp teruggeleid. De veiligheidsinrichting wordt in de fabriek ingesteld en met een loodje verzegeld. De inrichting mag niet anders worden ingesteld.

Beschrijving

Gebruiksdoeleinde

Deze hogedrukreiniger werd ontwikkeld voor de professionele inzet in

- de landbouw
- de nijverheid
- de logistieke sector
- de voertuigreiniging
- openbare gebouwen
- de reinigingsindustrie
- de bouwsector
- de levensmiddelenindustrie enz.

Het toestel alleen maar gebruiken zoals in deze gebruiksaanwijzing wordt beschreven. Een gebruik niet-conform de voorschriften kan het toestel of het te reinigen oppervlak beschadigen of tot zware lichamelijke letsels leiden.

Bediening / Bedrijf

Bedieningselementen

- | | |
|---------------------------------|---------------------------------------|
| 1 Spuitpistool | 7 Spuitlansoplegdeel |
| 2 Elektrisch netsnoer | 8 Wataansluiting en waterinlaatfilter |
| 3 Spuitlans | 9 Hogedrukslangaansluiting |
| 4 Houder voor netsnoer | 10 Hoofdschakelaar |
| 5 Reinigingsmiddel-aanzuigslang | 11 Duwbeugel |
| 6 Reinigingsmiddeldosering | 12 Slanghaspel ¹⁾ |

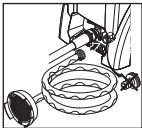
Gebruik van reinigingsmiddelen

Slechts bij lage-druk-bedrijf kunnen reinigingsmiddelen worden aangezogen via de injector, die tot de standaarduitrusting behoort.

ATTENTIE!

Reinigingsmiddelen mogen niet opdrogen. Het te reinigen oppervlak zou anders beschadigd kunnen worden!

Onderhoud/Eliminatie van storingen

Storing	Oorzaak	Eliminatie
Drukdaling	> Lucht in het systeem > HD-sproeier verstopt/versleten > Drukregeling aan de spuitlans niet juist ingesteld > Reinigingsmiddeltank leeg	• Systeem ontluchten, daartoe spuitpistool in korte intervallen meermaals activeren, evtl. machine zonder aangesloten hogedrukslang kort in bedrijf stellen. • HD-sproeier reinigen/vervangen • Gewenste werkdruk instellen • Reinigingsmiddeltank opvullen of doseerklep in stand „0“ brengen.
Drukschommelingen	> Pomp zuigt lucht aan (alleen maar mogelijk in de zuigmodus) > Watergebrek > Watertoevoerslang te lang resp. te geringe doorsnede > Watergebrek door verstopte waterfilter  > Watergebrek door het niet naleven van de max. toegelaten aanzuighoogte	• Luchtdichtheid van het zuigset controleren • Waterkraan openen • Voorgeschreven watertoevoerslang gebruiken • Waterfilter in de wateraansluiting reinigen (nooit zonder waterfilter werken!) • Zie inbedrijfstelling
Bij het inschakelen start de motor niet	> Stekker is niet correct ingestoken, stroomonderbreking > Netzekering is uitgeschakeld	• Stekker, leiding en schakelaar controleren en eventueel door een elektromonteur laten vervangen • Netzekering inschakelen

Machine voor recycling beschikbaar maken



Het uitgediende toestel onmiddellijk onbruikbaar maken.

1. De netstekker uittrekken en de aansluitkabel doorknippen.

Gooi elektrische toestellen nooit in het huisvuil!

Overeenkomstig de Europese Richtlijn 2002/96/EG inzake

Elektrische en Elektronische Uitgediende Toestellen moeten uitgediende elektrische toestellen separaat verzameld en voor recycling ter beschikking gesteld worden. Neem bij vragen s.v.p. contact op met uw gemeenteadministratie of uw dichtsbijzijnde leverancier.

Garantie

Voor garantie en vrijwaring gelden onze algemene handelsvoorwaarden.

Veranderingen in het kader van technische vernieuwingen voorbehouden.

Technische gegevens

POSEIDON 3								
		3-16 3-16 XT	3-20	3-24 3-24 XT	3-26 3-26 XT	3-28 3-28 XT	3-30	3-40 3-40 XT
U/Ph/f	V/Ph/Hz	110/1/50 (GB) 100/1/50 (JP) 100/1/60 (JP)	120/1/60	230/1/55	230/1/50	230/1/50	220/1/60 (EXP,US) 230/1/50 (EU)	220-440/3/60 (EXP) 230-400/3/50 (NO) 400/3/50 (EU,GB) 415/3/50 (SG)
I	A	16 (GB) 15 (JP)	15	10 (CH,DK,AU) 13 (ZA)	13	12	15 (EXP,US) 15.1 (EU)	13.5/7.5 (EXP) 14.5/8.5 (NO) 8.5 (EU,GB,SG)
P	kW	1.6 (GB) 1.5 (JP)	1.8	2.3 (DK,AU) 3 (ZA)	3	2.75	3.3 (EXP,US) 3.4 (EU)	4.2
Q _{IEC}	l/h	400	510 (2.2 gal)	600	520	600	600 (2.6 gal)	750
Q _{max}	l/h	440	570 (2.5 gal)	660	570	660	660 (3 gal)	825
p	bar/MPa	100/10	95/9.5 (1400 psi)	100/10	150/15	130/13	150/15 (2200 psi)	170/17
p _{max}	bar/MPa	165/16.5	150/15 (2175 psi)	165/16.5 (2400 psi)	165/16.5 (2400 psi)	165/16.5 (2400 psi)	165/16.5 (2400 psi)	200/20
t _{max}	°C	60 (140 °F)	60 (140 °F)	60 (140 °F)	60 (140 °F)	60 (140 °F)	60 (140 °F)	60 (140 °F)
L _{WA}	dB(A)	95	95	95	95	95	95	98
		IP X5	IP X5	IP X5	IP X5	IP X5	IP X5	IP X5

EG-Verklaring van
overeenstemming

EG-Verklaring van overeenstemming

Product:	Hogedrukreiniger
Type:	Poseidon 3
Het ontwerp van de unit stemt overeen met de volgende geldende bepalingen:	EG-machinerichtlijn 2006/42/EC EG-laagspanningsrichtlijn 2006/95/EC EG-richtlijn EMV 2004/108/EC RoHS richtlijn 2011/65/EC
Toegepaste geharmoniseerde normen:	EN 12100, EN 60335-2-79, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2
Toegepaste nationale normen en technische specificaties:	DIN EN 60335-2-79
Naam en adres van de persoon die is bevoegd tot het samenstellen van de technische gegevens:	Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby
Identiteit en handtekening van de persoon die namens de fabrikant gerechtigd is om de verklaring op te stellen:	 Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby
Plaats en datum van de verklaring:	Hadsund, oktober 12, 2012

Nilfisk ALTO

works for you

HEAD QUARTER

DENMARK

Nilfisk-Advance A/S
Sognevej 25
DK-2605 Brøndby
Tel.: (+45) 4323 8100
www.nilfisk-advance.com

SALES COMPANIES

ARGENTINA

Nilfisk-Advance srl.
Herrera 1855, 6 floor, Of. A-604
ZC 1293 – Ciudad Autónoma
de Buenos Aires – Argentina
www.nilfisk-alto.com

AUSTRALIA

Nilfisk-ALTO
Unit 1, 13 Bessemer Street Blacktown
NSW 2148 Australia
www.nilfisk-alto.com.au

AUSTRIA

Nilfisk-ALTO
Geschäftsbereich der Nilfisk-Advance GmbH
Metzgerstraße 68
A-5101 Bergheim/Salzburg
www.nilfisk-alto.at

BELGIUM

Nilfisk-Advance NV/SA
Riverside Business Park
Boulevard Internationalelaan 55
Bâtiment C3/C4 Gebouw
Bruxelles 1070 Brussel
www.nilfisk.be

CHILE

Nilfisk-Advance S.A.
San Alfonso 1462, Santiago
www.nilfisk.com

CHINA

Nilfisk-Advance Cleaning Equipment
(Shanghai) Co Ltd.
No. 4189, Yindu Road
Xinzhuang Industrial Park
Shanghai 201108
www.nilfisk.cn

CZECH REPUBLIC

Nilfisk-Advance s.r.o.
Do Certous 1
VGP Park Horní Pocernice, Budova H2
CZ-190 00 Praha 9
www.nilfisk.cz

DENMARK

Nilfisk-ALTO Danmark
Industrivej 1
Hadsund, DK-9560
www.nilfisk-alto.dk

FINLAND

Nilfisk-Advance OY Ab
Koskelontie 23E
Espoo, FI-02920
www.nilfisk.fi

FRANCE

Nilfisk-Advance SAS
Division ALTO
BP 246
91944 Courtaboeuf Cedex
www.alto-fr.com

GERMANY

Nilfisk-ALTO
Geschäftsbereich der Nilfisk-Advance AG
Guido-Oberdorfer-Straße 10
89287 Bellenberg
www.nilfisk-alto.de

GREECE

Nilfisk-Advance A.E.
8, Thoukididou Str.
Argiroupoli, Athens, GR-164 52
www.nilfisk.gr

HOLLAND

Nilfisk-Advance B.V.
Versterkerstraat 5
1322 AN ALMERE
www.nilfisk.nl

HONG KONG

Nilfisk-Advance Ltd.
2001 HK Worsteds Mills Ind'l Bldg.
31-39 Wo Tong Tsui St.
Hong Kong, Kwai Chung, N.T.
www.nilfisk.com

HUNGARY

Nilfisk-Advance Kereskedelmi Kft.
H-2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy
II. Rákóczi Ferenc út 10.
www.nilfisk.hu

INDIA

Nilfisk-Advance India Limited
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor, Unit No. 403
Cardinal Gracious Road, Chakala
Andheri (East), Mumbai 400 099
www.nilfisk.com

IRELAND

Nilfisk-Advance
1 Stokes Place
St. Stephen's Green
Dublin 2, Ireland
www.nilfisk-alto.ie

ITALY

Nilfisk-Advance S.p.A.
Strada Comunale Della Braglia, 18
Guardamiglio, Lombardia, I-26862
www.nilfisk.it

JAPAN

Nilfisk-Advance Inc.
1-6-6 Kita-Shinyokohama
Kouhoku-Ku
Yokohama 223-0059
www.nilfisk-advance.co.jp

KOREA

Nilfisk-Advance Korea
471-4, Kumwon B/D 2F,
Gunja-Dong, Gwangjin-Gu, Seoul
www.nilfisk-advance.kr

MALAYSIA

Nilfisk-Advance Sdn Bhd
SD 33, Jalan KIP 10
Taman Perindustrian KIP
Sri Damansara
52200 Kuala Lumpur
Malaysia
www.nilfisk.com

MEXICO

Nilfisk Advance de Mexico S. de R.L. de C.V.
Agustin M. Chavez 1, PB-004
Col. Centro Ciudad Santa Fe
C.P. 01210 México, D.F.
www.nilfisk-advance.com.mx

NEW ZEALAND

Nilfisk-Advance NZ Ltd
Danish House
6 Rockridge Avenue
Penrose Auckland NZ 1135
www.nilfisk.com.au

NORWAY

Nilfisk-Advance AS
Bjørnerudvejen 24
Oslo, N-1266
www.nilfisk-alto.no

POLAND

Nilfisk-Advance Sp. z o.o.
ul. 3-go Maja 8, Bud. B4
Pruszków, PL-05-800
www.nilfisk-alto.pl

PORTUGAL

Nilfisk-Advance, Lda.
Sintra Business Park
Zona Industrial Da Abrunheira
Edificio 1, 1o A
Sintra, P-2710-089
www.nilfisk.pt

RUSSIA

Nilfisk-Advance LLC
Vyatskaya str. 27, bld. 7, 1st floor
Moscow, 127015
www.nilfisk.ru

SOUTH AFRICA

WAP South Africa (Pty) Ltd
12 Newton Street
1620 Spartan, Kempton Park
www.wap.co.za

SINGAPORE

Nilfisk-Advance Pte Ltd
22 Tuas Avenue 2
Singapore 639453
www.nilfisk.com

SPAIN

Nilfisk-Advance, S.A.
Torre D'Ara
Passeig del Rengle, 5 Pta.10ª
Mataró, E-0830222
www.nilfisk.es

SWEDEN

Nilfisk-ALTO
Aminogatan 18
Möndal, S-431 53
www.nilfisk-alto.se

SWITZERLAND

NA Sondergger AG
Nilfisk-ALTO Generalvertretung
Mühlestrasse 10
CH-9100 Herisau
www.nilfisk-alto.ch

TAIWAN

Nilfisk-Advance Ltd.
Taiwan Branch (H.K.)
No. 5, Wan Fang Road, Taipei
www.nilfisk-advance.com.tw

THAILAND

Nilfisk-Advance Co. Ltd.
89 Soi Chokechai-Ruammitr
Viphavadee-Rangsit Road
Jomphol, Jatuchak
Bangkok 10900
www.nilfisk.com

TURKEY

Nilfisk-Advance A.S.
Şerifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehit Sk. No:7
Ümraniye, İstanbul 34775
www.nilfisk.com.tr

UNITED KINGDOM

Nilfisk-ALTO
Bowerbank Way, Gilwilly Industrial Estate
Penrith, Cumbria
GB-CA11 9BQ
www.nilfisk-alto.co.uk

UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk-Advance Middle East Branch
SAIF-Zone, P. O. Box 122298
Sharjah
www.nilfisk.com

USA

Nilfisk-Advance
14600 21st Ave. North
Plymouth MN 55447-3408
www.nilfisk-alto.us

VIETNAM

Nilfisk-Advance Co., Ltd.
No.51 Doc Ngu Str. Lieu Giai Ward
Ba Dinh Dist. Hanoi
www.nilfisk.com